



Franklin Fueling Systems



SISTEMA DE RECUPERACIÓN DE VAPORES

RESPALDANDO LA NUEVA NOM
DE MÉXICO

HEALYTM



DIEBSA

DISTRIBUIDORA DE EQUIPOS Y BOMBAS S.A. DE C.V.

RECUPERACIÓN DE VAPOR SENCILLA, EFICIENTE, CONFIABLE

Desde que se convirtió en el primer Sistema de Sistema Mejorado de Recuperación de Vapores de Fase II aprobado por la Junta de Recursos del Aire de California (CARB) en 2005, el sistema asistido de vacío marca HEALY™ se transformó en la principal solución EVR en el mundo. Como parte de su compromiso continuo, Franklin Fueling Systems ha trabajado de manera incansable con sus clientes para mejorar el sistema con el fin de satisfacer las necesidades de un mercado en evolución.

UNA FUENTE DE VACÍO EFICIENTE

La bomba de vacío central Mini-Jet serie 9000 de HEALY™ ofrece una recolección eficiente de vapor y limpieza de mangueras. El diseño no eléctrico emplea el flujo del producto de una bomba de turbina sumergible existente para crear un vacío de recuperación de vapor.

UNA PISTOLA FÁCIL DE USAR

Lograr una experiencia de recarga de combustible simple y limpia para el cliente es vital para garantizar su lealtad. La pistola ORVR serie 800 de HEALY™ para vacío asistido ofrece un diseño elegante y fácil de usar, comparada con las voluminosas pistolas de un sistema balanceado. La pistola serie 800 a prueba de goteos evita derrames inintencionales de combustible, lo que mantiene al cliente, despachador y el área de servicio limpios, garantizando confianza en el consumidor. El diseño con interfaz inteligente detectará en forma automática si un vehículo está equipado con Sistema a bordo de Recuperación de Vapor, durante la Recarga de Combustible (ORVR) para evitar sobrepresurizaciones causadas por la ingesta de aire de regreso al tanque de almacenamiento.

PROTECCIÓN CONTRA SEPARACIONES

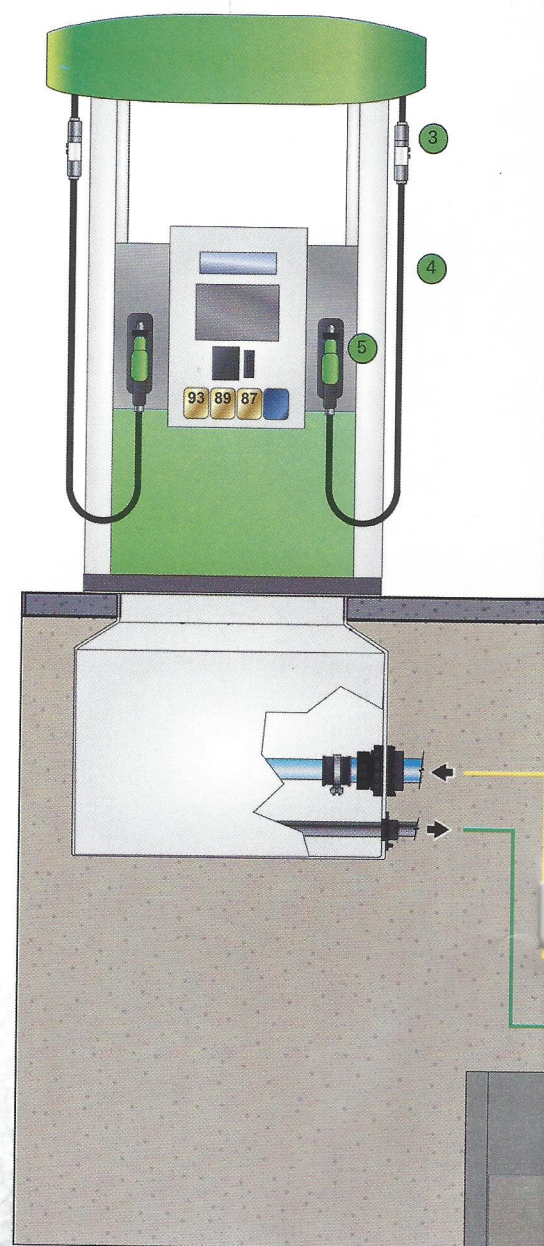
Con un promedio de tres separaciones al mes (de breakaway), los costos de mantenimiento de una estación pueden acumularse para sus propietarios. Los conectores desmontables (breakaway) HEALY™ son los únicos certificados para realizar reconexiones múltiples, y el operador de la estación puede reconectarlos fácilmente. Imagine el ahorro de costos tanto en equipos como en plazos de inactividad, comparados con los conectores desmontables de sistemas de balance que están certificados para un solo uso, lo que implica un reemplazo completo y costoso luego de cada separación.

CARGA DE COMBUSTIBLE MÁS VELOZ, MAYORES GANANCIAS

El diseño coaxial invertido de cada manguera HEALY™ reduce el diámetro total de la manguera al tiempo que incrementa las tasas de flujo del producto hasta un 25% en comparación con las mangueras de los sistemas de balance. Los clientes y despachadores disfrutarán de una manguera más delgada y fácil de manejar y una carga veloz de combustible, mientras que los propietarios de estaciones gozarán de mayores ganancias gracias a los tiempos más cortos de recarga de combustible y una mayor cantidad de automóviles.

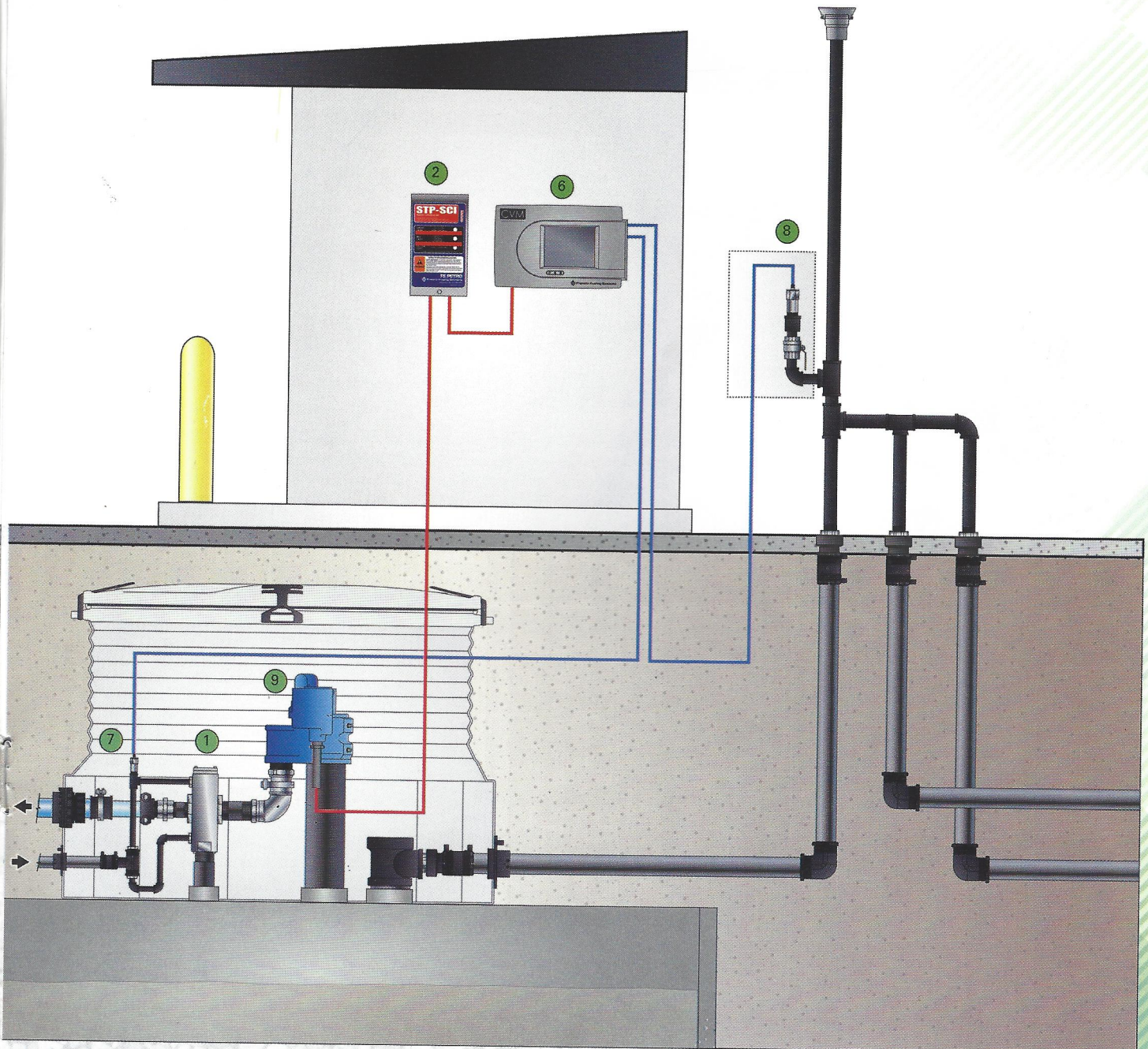
MONITOREO SIMPLE DE RECUPERACIÓN DE VAPOR

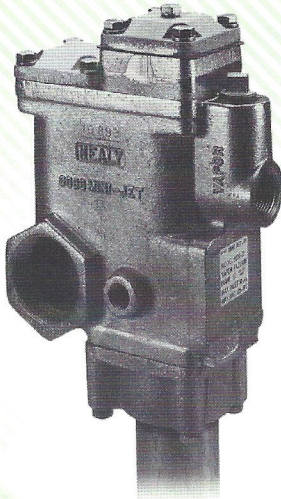
El Monitor central de vacío es un sistema de monitoreo de vapor completo, automático y continuo que realiza todas las funciones esenciales de monitoreo del sistema de recuperación de vapor de fase II. El CVM está asociado a sensores que le permiten realizar funciones como el monitoreo tanto del rendimiento de la bomba de vacío como la presión en tanques.



COMPONENTES DEL SISTEMA

- 1 Fuente de vacío central Mini-Jet 9000
 - 2 STP-SCI
 - 3 Válvula conector desmontable
 - 4 Manguera coaxial
 - 5 Pistola ORVR serie 800
 - 6 Monitor central de vacío
 - 7 Sensor de la bomba de vacío
 - 8 Sensor de presión de vapor
 - 9 Bomba de turbina sumergible
- Líneas del sensor al monitor central de vacío
 - Líneas de alimentación eléctrica
 - Flujo de vapor
 - Flujo de combustible





BOMBA DE VACÍO CENTRAL MINI-JET SERIE 9000

El popular modelo no eléctrico mini-jet, ofrece lo último en versatilidad ya que utiliza el flujo de producto de una bomba de turbina sumergible existente para crear un vacío de recuperación de vapores. Un mini-jet puede manejar ocho posiciones de carga de combustible. Se pueden añadir mini-jets adicionales para sitios más grandes. Ofrece alta confiabilidad y no requiere demasiado mantenimiento.

ASPECTOS DESTACADOS

- Maneja hasta ocho posiciones de carga de combustible.
- Sin conexión eléctrica.
- Sin piezas móviles que crean vacío.
- Se instala dentro de contenedores estándar de tanque con bomba de turbina sumergible existentes.
- Homologado por UL (UL 79).

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Modelo	Descripción
9000-02	Mini-jet 9000, no eléctrico y con puerto de sifón

Nota: la instalación de la fuente de vacío central podría requerir el uso de un monitor de recuperación de vapor.



PISTOLA ORVR SERIE 800

Las pistolas ORVR (sistema a bordo de recuperación de vapor durante la recarga de combustible) serie 800 de HEALY™ convierten cualquier dispensario nuevo o existente en un sistema certificado por CARB para compatibilidad ORVR. El detector de ORVR está incorporado dentro de la pistola y no se necesita un procesador especializado.

ASPECTOS DESTACADOS

- Compatible con ORVR para sistemas de tanque subterráneos sin necesidad de utilizar un procesador especializado.
- Confiable y eficiente.
- Disponible para servicio completo con gatillo.
- Disponible para autoservicio sin gatillo.
- Homologado por UL (UL 2568).

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Modelo	Descripción
800-02G3 FS-3	Pistola 800 compatible con ORVR, sin plomo, para autoservicio, con gatillo de tres posiciones y funda de color negro
469	Cubierta de manija de pistola 800
6408	Funda para pistola 800, color negro
6408BL	Funda para pistola 800, color azul
6408G	Funda para pistola 800, color verde
6408GD	Funda para pistola 800, color dorado
6408R	Funda para pistola 800, color rojo
6408SL	Funda para pistola 800, color plateado
6408W	Funda para pistola 800, color blanco
6408Y	Funda para pistola 800, color amarillo
405219902	Mini-bota de pistola 800 con sello de superficie y abrazadera 640956.
405220902	El kit de pico para pistola 800 incluye el pico de descarga 8177, el kit de O-ring 6206-OR, la bota 6395A y la abrazadera 640956.
405221901	El kit de gatillo de la pistola 800 incluye el gatillo 6238-2, el remache de protección trasera 239-L, el resorte 6249, el conjunto de palanca 6130-4, la tuerca 240-SS, el remache de protección delantera 219, la guarda de manos 6358 y la cubierta de palanca 235-C

Nota: Las pistolas vienen con fundas de color negro, a menos que se especifique lo contrario. Para realizar un pedido de pistola con funda de color que no sea negro, coloque el código "X" adecuado luego de "G3" en el número de modelo de la siguiente manera: BL para color azul, GD para dorado, G para verde, R para rojo, SL para plateado, W para blanco o Y para amarillo.

ENSAMBLE DE MANGUERA COAXIAL DE RECUPERACION DE VAPOR

Ensamble de manguera coaxial de recuperacion de vapor coaxial de 3/4" marca HEALY™ están diseñados para aplicaciones de carga de combustible que requieran recuperación de vapores para mejorar las emisiones y la calidad del aire. Esta manguera de primera calidad ofrece un servicio prolongado compatible con varios tipos de combustible.

ASPECTOS DESTACADOS

- Compuesto de primera calidad resistente al manejo brusco con resistencia mejorada al ozono para alargar la vida útil de servicio.
- Opciones de accesorios disponibles, rosca recta HEALY™ coaxial (giratoria y no giratoria), rosca M-34 métrica (giratoria y no giratoria) y rosca giratoria de tipo balance.

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Los números del modelo completo tienen un orden específico y son creados de acuerdo con la siguiente guía:

75B - A B - C D

75B = Manguera de recuperación de vapor de 3/4"

A = Largo de la manguera en pies

Usar formato de dos dígitos.

B = Largo de la manguera en pulgadas

0 = Ninguno

5 = 6" (para mangueras cortas)

8 = 8" (para mangueras cortas)

C y D = Opciones de accesorio terminal

F2 = Rosca recta HEALY™ fija

S2 = Rosca recta HEALY™ giratoria

F3 = Rosca M-34 métrica fija

S3 = Rosca M-34 métrica giratoria

S4 = Rosca de tipo balance giratoria

NOTA: Las mangueras se entregan de color negro a menos que se especifique lo contrario. Para pedir una manguera en un color distinto al negro, reemplace la primera "B" en el número de modelo por: BL = azul, G = verde, R = rojo. Consulte con la fábrica para obtener detalles sobre tiempos de entrega y precios.

Ejemplo de manguera flexible 1: 75B-115-F3F2 = manguera de recuperación de vapor de 3/4", 11 pies y 6 pulgadas de largo, un accesorio con rosca M-34 métrica fija y un accesorio de rosca recta HEALY™ fija.

Ejemplo de manguera flexible 1: 75B-008-F3F2 = manguera de recuperación de vapor de 3/4", 8 pulgadas de largo, un accesorio con rosca M-34 métrica fija y un accesorio de rosca recta HEALY™ fija.

ESPECIFICACIONES

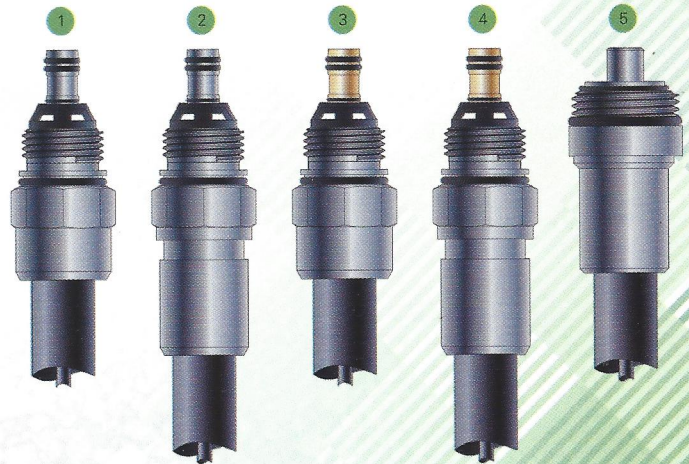
- Cubierta: Goma sintética.
- Refuerzo: Un solo cable trenzado
- Conectores terminales: Aluminio recubierto de níquel

Aprobaciones/Certificaciones

- Cumple con UL330.
- Conjunto de manguera (con cabeza giratoria y fija) homologado por UL.
- Con certificación de CARB.

Opciones de conectores terminales

- 1 Rosca recta HEALY™ fija (F2)
- 2 Rosca recta HEALY™ giratoria (S2)
- 3 Rosca M-34 métrica fija (F3)
- 4 Rosca M-34 métrica giratoria (S3)
- 5 Rosca de tipo balance giratoria (S4)





MONITOR CENTRAL DE VACÍO

El monitor central de vacío (CVM) es un sistema de monitoreo de vapor completo, automático y continuo que realiza todas las funciones esenciales de monitoreo del sistema de recuperación de vapor de fase II. El CVM está asociado a sensores que le permiten realizar funciones como el monitoreo tanto del rendimiento de la bomba de vacío como de la presión en tanques. El CVM también proporciona una notificación de alarma del estado del sistema, además de reportes históricos de operación.

ASPECTOS DESTACADOS

- Los registros de presión se almacenan cada 5 minutos, y se almacenan datos de hasta 12 meses.
- Las notificaciones de alarma sonoras y visuales incluyen:
 - Presión fuera del rango: la presión está fuera del rango de -6 a 2 inPCA más de 30 minutos.
 - Presión atmosférica: Si la presión está dentro de +/- 0.15 inPCA más de 60 minutos.
- Si las alarmas permanecen más de 72 horas, se activa el paro de emergencia
- Los sensores miden de -8 a 8 pca.

Capacidad de informes

- Compatible con impresora externa vía USB.*
- Los informes disponibles incluyen: estado, historial de eventos e historial de alarmas.

*Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Franklin Fueling System para obtener información detallada.

Condiciones de estado de los tanques

- El indicador de estado señala si el sitio está superando el umbral permitido, si la presión supera el umbral permitido, el indicador muestra "Sobrepresión"; de lo contrario, muestra "OK".
- El indicador de presión de tanques muestra la presión real en la unidad definida dentro de las preferencias del sistema.
- El indicador de sobrepresión acumulada muestra el lapso de tiempo acumulado en que el sitio ha estado en sobrepresión durante el intervalo de 24 horas seguidas.
- El indicador de estado de la alarma muestra el estado actual de la alarma, ya sea "Normal", "Advertencia" o "Alarma".

Condiciones de estado del monitor de vacío

- El indicador de estado del motor muestra cuando el motor de vacío está en operación o en espera
- El indicador de estado de vacío muestra el estado del sensor/interruptor de vacío.
- El estado de alarma muestra el estado del monitor de vacío al señalar si el sistema se encuentra en advertencia, alarma u OK.

ESPECIFICACIONES

Monitor central de vacío

- Voltaje de línea: 110-240 V~, 1.0 A
- Capacidad de entrada de CA: 7 mA RMS, 110-240 V~
- Frecuencia y potencia: 50/60 Hz, 150 W máximo
- Temperatura de almacenamiento: -20 a 60 °C (-4 a 140 °F)
- Temperatura de funcionamiento: 0 a 40 °C (32 a 104 °F)
- Humedad de funcionamiento: 0 a 95 %, sin condensación
- Puertos de comunicación: RS-232 Comm 1, Ethernet, USB (2)
- Limpieza: Tela o esponja humedecidas levemente en detergente suave
- Resistencia a salpicaduras: No se debe exponer a rociado directo, salpicaduras ni goteo
- Ubicación: En interiores en una oficina o en un entorno con contaminación no peligrosa de grado 2 conforme a la IEC60664
- Clasificación del relevador: 10A @ 240V~
- UL, ATEX, IECEX, PESO
- Cumple con la norma mexicana NOM-004-ASEA-2017

Sensor de presión de vapor y sensor de la bomba de vacío

- Grupos C y D intrínsecamente seguros Clase I Div. 1
- Temperatura de funcionamiento de -40 a 80 °C (-40 a 176 °F)
- Temperatura de almacenamiento de -40 a 100 °C (-40 a 212 °F)
- Con certificación UL/ATEX/IECEX

ACCESORIOS PARA MANGUERA DE RECUPERACIÓN DE VAPOR

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Adaptadores para manguera coaxial

Convierte una rosca de dispensario convencional no preparada para vapor en una rosca de manguera coaxial invertida para HEALY™.



Modelo	Descripción
CX6-A	Adaptador de manguera, no preparada para vapor, rosca NPT

Válvula de conexión desmontable en línea

Proporciona un cierre total de producto y vapor en caso de que una fuerza de 350 libras o mas sea aplicada a la manguera. El tornillo con ranura de repuesto ofrece la posibilidad de reparación sencilla en campo.



Modelo	Descripción
8071VV	Válvula de conexión desmontable en línea, fuerza de 350 lb, instalada entre la manguera flexible y la manguera
762	Funda superior del conector desmontable en línea (extremo del dispensario)
761	Funda inferior del conector desmontable en línea (extremo de la pistola)
715VV	Kit de reparación para conector desmontable en línea, incluye válvulas y O-rings
787	Tornillo con ranura de repuesto para válvula de conector desmontable en línea, latón recubierto en níquel
Z055	Kit de junta tórica para conector desmontable en línea con tornillo con ranura recubierto en níquel
795	Herramienta de reparación de abrazadera para válvulas de conector desmontable en línea y giratoria

Nota: Las fundas para conectores desmontables en línea se venden por separado. Pida ambos modelos 762 (superior) y 761 (inferior).



Válvula de conector desmontable giratorio

Conector desmontable y destorcedor para pistola en uno. Proporciona un cierre total de producto y vapor en caso de que una fuerza de 350 libras o mas sea aplicada a la pistola. El tornillo con ranura de repuesto ofrece la posibilidad de reparación sencilla en campo. Incluye funda de una pieza.



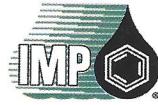
Modelo	Descripción
807	Válvula de conector desmontable giratorio, fuerza de 350 lb, instalada entre la manguera y la pistola, incluye funda
405417001	funda de repuesto para conector desmontable giratorio
787-1	Tornillo con ranura de repuesto para válvula de conector desmontable 807, recubierto en níquel
795	Herramienta de reparación de abrazadera para válvulas de conector desmontable en línea y giratoria

Accesorios y piezas de repuesto

Modelo	Descripción
1301	Limitador de flujo para conector desmontable en línea 8701VV, instalado entre el conector desmontable y la manguera larga
1302	Limitador de flujo para conector desmontable con destorcedor 807, instalado entre la manguera larga y la pistola
516	Junta tórica de extremo de manguera para accesorio S4, grande.
HB-2	Junta tórica de extremo de manguera para accesorio S2, grande.
HB-4	Junta Quad-Ring de extremo de vapor (2 por adaptador).
291	Junta tórica de extremo de manguera para accesorio S4, grande.
1301	Junta tórica de extremo de vapor, pequeña (2 por adaptador).
6094	Junta tórica de extremo de manguera para accesorio S3, grande.

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Modelo	Descripción
CVMD-M-P	Kit de monitor central de vacío con sensor de bomba de vacío (TS-PVS), con pantalla
CVMD-M-PV	Kit de monitor central de vacío con sensor de bomba de vacío (TS-PVS) y sensor de presión de vapor (TS-VPS), con pantalla
CVMD-M-V	Kit de monitor central de vacío con sensor de presión de vapor (TS-VPS), con pantalla
CVMD-M	Monitor central de vacío de repuesto, con pantalla
CVM-MBWD	Tablero principal de repuesto del monitor central de vacío para sistemas con pantalla
CVM-CVRWD	Cubierta de repuesto del monitor central de vacío para sistemas con pantalla
CVM-UPGMS	Actualización de software del monitor central de vacío en dispositivo USB
TS-VPS	Sensor de presión de vapor
TS-PVS	Sensor de la bomba de vacío



INSTITUTO MEXICANO DEL PETRÓLEO

Dirección de Servicios de Ingeniería

Gerencia de Eficiencia Energética y Sustentabilidad



GEES-SRV-F.62186/129

28 de diciembre de 2018

CONSTANCIA DE EVALUACIÓN PROTOTIPO PARA SISTEMAS DE RECUPERACIÓN DE VAPORES

Por medio del presente hacemos constar que el Sistema de Recuperación de Vapores:

Marca: Healy
Modelo: Minijet 9000
Tecnología: Asistido por vacío

Fue evaluado por el IMP de acuerdo a la Norma Oficial Mexicana NOM-004-ASEA-2017 Sistemas de recuperación de vapores de gasolinas para el control de emisiones en estaciones de servicio para expendio al público de gasolinas-métodos de prueba para determinar la eficiencia, mantenimiento y los parámetros para la operación. Cumpliendo satisfactoriamente con los parámetros requeridos.

Los componentes del prototipo aprobados para su instalación son los siguientes:

Table with 3 columns: Componente o Accesorio, Marca, Modelo. Rows include Minijet 9000, Manguera Corta, Válvula Breakaway, Manguera Larga, Pistola de Recuperación de Vapores - ORVR, etc.

*El modelo de la manguera corta se instalara en función de la marca del dispensario

En el informe 04AI-SM-ES-01-IF-F.62186-128 se encuentran los resultados de la evaluación en campo y la descripción del cumplimiento de cada uno de los requisitos establecidos en la NOM-004-ASEA-2017.

Atentamente
M. en C. L. Angélica Guadarrama Chávez
Jefa de Proyectos

Ccp
M. en I Ma. Teresa Pérez Carbajal y Campuzano.-Gerente de Servicios en Ingeniería Región Centro - Norte
M. en Ing. Cintia Mosler Garcia.- Líder de la especialidad en Ingeniería Ambiental.-Gerencia de Eficiencia Energética y Sustentabilidad

Eje Central Lázaro Cárdenas Norte 152, San Bartolo Atepehuacan, Gustavo A. Madero, Distrito Federal, C.P. 07730, México. Tel. 9175 3000 / 9175 6000
www.imp.mx



DIEBSA

DISTRIBUIDORA DE EQUIPOS Y BOMBAS S.A. DE C.V.

EQUIPOS PARA ESTACIONES DE GASOLINA

ASESORIA TÉCNICA

CONSTRUCCIÓN ELÉCTRICA MECÁNICA

MANTENIMIENTO EN GENERAL

Manuela Medina #2144.Col. Rio ParteAlta, Tijuana, B.C.Mex. C.P. 22416

Tel.: (664) 683.9660 / 61, Fax: (664) 683.0006

facturaciondistribuidor@tj@gmail.com • diebsa@gmail.com • www.diebsa.com

